



Статистическая комиссия**Тридцать седьмая сессия**

7–10 марта 2006 года

Пункт 3(к) предварительной повестки дня*

**Вопросы для обсуждения и принятия решения:
показатели развития****Доклад группы «друзей Председателя» о показателях
достижения целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой, высказанной Статистической комиссией на ее тридцать шестой сессии**, Генеральный секретарь имеет честь препроводить настоящий доклад группы «друзей Председателя» о показателях достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в котором рассматривается ряд проблем, связанных с оценкой потенциала стран в плане представления данных по показателям для контроля за выполнением решений Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций. Комиссии предлагается рассмотреть и одобрить содержащиеся в настоящем докладе рекомендации.

* E/CN.3/2006/1.

** См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 4 (E/2005/24)*, глава I.A.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–7	3
II. Проблемы, указанные «друзьями Председателя»	8	5
III. Обсуждение основных проблем	9–32	6
A. Наличие данных по показателям	9–12	6
B. Положение на региональном уровне	13	7
C. Показатели	14–17	7
D. Страновые данные	18	8
E. Точность данных в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	19–23	8
F. Метаданные	24–25	9
G. Условно исчисленные или существенно скорректированные показатели	26–28	10
H. Региональные комиссии	29	11
I. Консультанты директивных органов	30–32	12
IV. Ограниченность базы данных, используемой для подготовки доклада Статистического отдела	33–37	12
V. Метаданные	38–42	13
VI. Пути решения проблем	43–53	14
VII. Заключительные замечания	54–55	17
VIII. Рекомендации	56–62	17
Приложения		
I. Сводная информация о результатах анализа данных по Финляндии, содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия		19
II. Сводная информация о результатах анализа данных по Канаде, содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия		21
III. Анализ данных по Кубе и Мексике, содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия		23
IV. Состав группы «друзей Председателя» по показателям		24

I. Введение

1. На последних сессиях Статистической комиссии Организации Объединенных Наций страны подняли ряд проблем в связи с показателями достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На тридцать шестой сессии Статистической комиссии было принято решение создать группу «друзей Председателя»:

а) для определения формата доклада «о потенциале стран в плане представления данных по отдельным показателям для использования вместо расчетных данных международных учреждений и о надлежащей методике представления метаданных в дополнение к показателям по всем целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия»;

б) для разработки предложений относительно «методов, которые могут использоваться для устранения информационного разрыва между пользователями данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подготавливаемыми такими данными ведомствами и для восполнения нехватки источников адекватных данных».

2. В докладе (E/CN.3/2006/14), подготовленном Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, вышеуказанные проблемы анализируются в такой степени, в какой это позволяют сделать имеющиеся данные, а также выдвигаются предложения в отношении метаданных.

3. Доклад Статистического отдела был подготовлен на основе информации, содержащейся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (http://unstats.un.org/unsd/mi/mi_goals.asp: далее именуемая базой данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия); эту базу данных ведет Отдел, хотя за ее содержимое отвечают различные международные учреждения. Доклад Отдела подготовлен исходя из информации, содержащейся в указанной базе данных, хотя Отделу известно, что она не обязательно отражает ситуацию с наличием национальных данных. Этот факт был подтвержден результатами анализа, проведенного отдельными членами группы «друзей Председателя» в отношении своих стран. Некоторые примеры, свидетельствующие об этом, приведены в приложениях I–III настоящего доклада. Тем не менее для целей настоящего доклада результаты анализа, проведенного Отделом, могут послужить отправной точкой для анализа положения в области составления показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и потенциала стран в плане представления данных по этим показателям.

4. Доклад Отдела является результатом трудоемкой работы и анализа базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Группа хотела бы выразить признательность и благодарность за эти усилия, которые помогли нам сформировать мнение о том, каково фактическое положение в области наличия данных по показателям.

5. При подготовке настоящего доклада «друзья Председателя» провели прения в электронной форме (полный список членов группы «друзей Председателя» приведен в приложении IV). Настоящий доклад отражает мнения «друзей Председателя», поскольку мы стремились достичь консенсуса, но при этом он, возможно, и не отражает мнения Председателя Статистической комиссии или руководителя Статистического отдела, хотя консультации с ними проводились.

6. Основное внимание в докладе уделяется критическим замечаниям и областям, в которых требуются усовершенствования, однако важно признать, что в последние годы достигнуты значительные улучшения:

а) особенно важное значение имеет значительное улучшение сотрудничества между международными учреждениями. Создание Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, явилось положительным событием и должно сыграть ключевую роль в дальнейшем совершенствовании базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;

б) повысилась согласованность усилий по созданию потенциала, что привело к увеличению объема имеющихся данных в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и на страновом уровне. Вместе с тем, как указывается далее в докладе, по-прежнему имеется много серьезных информационных пробелов;

в) некоторые международные учреждения приступили к реализации программ по увеличению объема данных по показателям на страновом уровне. Страны также предпринимают усилия по увеличению объема данных;

г) особенно важной инициативой является Марракешский план действий в области статистики, который заслуживает полной поддержки со стороны международных организаций, занимающихся статистикой.

7. Мы также получили протокол совещания Межучрежденческой группы экспертов, которое состоялось в Риме 24–27 октября 2005 года и на котором, по-видимому, наблюдалось подлинное стремление устранить недостатки в показателях достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, все учреждения обязались впредь представлять ряды данных в соответствии с новым согласованным форматом, включая метаданные и конкретную информацию о том, как были получены соответствующие показатели, основаны ли они на страновых данных и являются ли они скорректированными. Более того, Межучрежденческая группа экспертов сформировала комитет в составе как учреждений, так и национальных статистических органов для вынесения рекомендаций по вопросам изменения структуры и формата всей базы данных и веб-сайта, включая представление метаданных и описание методологии расчета региональных и общемировых показателей. Эта работа уже началась, и Статистический отдел разработал прототип нового веб-сайта.

II. Проблемы, указанные «друзьями Председателя»

8. Ниже кратко излагаются основные проблемы, указанные группой (более подробный анализ дается в разделе III ниже):

а) в качестве грубого ориентира можно указать, что для значимого анализа того или иного показателя на общемировом уровне требуется, чтобы по крайней мере две третьих стран (для которых такой показатель уместен) могли представить минимум по два частных значения для данного показателя за охватываемый период (1995–2005 годы), чтобы можно было получить представление о тенденции. Лишь 33 процента показателей удовлетворяют этим критериям (т.е. только для 33 процентов показателей имеются минимум по два частных значения по крайней мере для двух третьих стран, включая скорректированные страновые данные;

б) положение с показателями для некоторых регионов еще хуже. Положение с показателями для развивающихся стран, на которые направлены инициативы, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в целом хуже;

в) представление данных по некоторым показателям особенно неадекватно;

г) в докладе 2005 года по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, основное внимание было уделено общемировым показателям и, в меньшей степени, региональным показателям. Вместе с тем, для успешного осуществления Проекта тысячелетия, добиться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо на страновом уровне. Для этого необходимо иметь надежные данные на страновом уровне;

д) согласно результатам тематических исследований, проведенных по ряду стран, представленных в группе «друзей Председателя», данных по этим странам имеется больше, чем представлено в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (см. приложения I–III). В приложениях указаны также некоторые существенные расхождения между данными, имеющимися в странах, и сообщаемыми международными учреждениями;

е) хотя на составление метаданных в поддержку базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, были затрачены значительные усилия, они весьма далеки от желаемого результата. Две основные проблемы заключаются в следующем:

i) за составление соответствующих метаданных отвечает международное учреждение, представляющее данные. Качество этих метаданных весьма различно в разных учреждениях, и в некоторых случаях они почти бесполезны;

ii) в отношении большей доли показателей отсутствует значимая информация о том, как были получены опубликованные данные. Поскольку одним из основных показателей оценки любой научной работы должна быть воспроизводимость результатов, такое отсутствие ясности служит серьезным основанием для беспокойства;

g) серьезную озабоченность вызывает использование для стран условно исчисленных или существенно скорректированных данных. Поскольку эти данные представлены в базе данных Организации Объединенных Наций, многие считают их высококачественными, хотя во многих случаях они не отражают реального положения;

h) несмотря на повышение важности статистики и стремление к принятию решений на основе фактических данных для оценки эффективности программ, за период с начала осуществления инициативы, предусматривающей достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, было понижено значение статистической деятельности ряда региональных комиссий. Одним из последних примеров является положение в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. Вместе с тем региональные комиссии должны играть важную роль в развитии статистики в рамках региона, как это имеет место в случае с Европейской экономической комиссией;

i) с этим связано очевидное отсутствие у многих консультантов директивных органов Организации Объединенных Наций понимания важности точных статистических данных для формирования эффективной международной политики. Это явно может пагубно сказаться на потенциальных мерах, направленных на решение проблем статистического потенциала на страновом уровне.

III. Обсуждение основных проблем

A. Наличие данных по показателям

9. Статистический отдел подготовил таблицы (см. E/CN.3/2006/14, таблицы 3 и 4), содержащие информацию как о наличии данных по показателям, так и о том, имеются ли за время с 1990 года результаты наблюдения за два или более периодов, которые позволили бы оценить тенденции.

10. Следует сделать некоторые важные замечания. Во-первых, лишь по 33 процентам показателей имеются данные за два или более периодов по крайней мере для двух третей из числа соответствующих стран. С точки зрения национальных статистических органов доля респондентов на уровне 67 процентов едва ли является приемлемой. По этой причине многие общемировые и региональные оценки могут содержать ошибку, обусловленную недостаточным числом респондентов.

11. Кроме того, указанная величина «доли респондентов» основана на предположении о том, что за страновые данные могут приниматься скорректированные страновые данные, хотя некоторые страны будут утверждать, что скорректированные страновые данные не являются точными по крайней мере по некоторым показателям. Еще по 10 процентам показателей данные имеются по крайней мере для двух третей стран, однако они получены по результатам лишь одного наблюдения, что, очевидно, недостаточно для оценки тенденций.

12. Информация, представленная в приложениях I–III доклада Статистического отдела, свидетельствует о том, что можно получить больше информации и более новые данные, чем те, которые содержатся в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. В целях все-

объемлющего использования имеющихся данных необходимо улучшать координацию и связи с правительствами стран. Этот вопрос более подробно рассматривается ниже.

В. Положение на региональном уровне

13. Согласно таблицам, подготовленным Статистическим отделом, масштабы представления данных по рассматриваемым показателям особенно неудовлетворительны для некоторых субрегионов и, как правило, еще хуже для небольших стран. Эти данные необходимо использовать в целях содействия разработке стратегий улучшения статистического потенциала на региональном и субрегиональном уровнях. Вместе с тем, в частности для небольших стран, следует учитывать имплицитные издержки. Основное внимание следует уделять тем показателям, которые наиболее актуальны для их условий. Возможно, совсем не лишено смысла присвоение некоторым из наименее актуальных показателей для небольших стран категории «не применимо».

С. Показатели

14. К числу показателей, данные по которым на страновом уровне имеются для относительно небольшого числа стран, а в некоторых случаях лишь для одной страны, относятся следующие:

- показатель отношения площади районов, отведенных для целей сохранения биологического разнообразия, к общей площади страны;
- доля домашних хозяйств с гарантированным правом на владение жильем;
- доля населения, имеющего постоянный доступ к недорогим лекарствам.

15. Эти показатели следует либо исключить, либо изменить, с тем чтобы расширить возможности сбора данных по ним, либо, в качестве альтернативы, следует предпринимать особые усилия по организации сбора данных для получения информации.

16. Для того чтобы предлагать «хорошие показатели», в качестве общего правила следует учитывать два основных критерия:

а) следует отдавать предпочтение тем показателям, которые тесно привязаны к существующим программам сбора данных, особенно в развивающихся странах; удовлетворение спроса данных по индивидуальному показателю не должно служить помехой в деле создания надежной базовой статистической системы в стране;

б) следует отдавать предпочтение тем показателям, которые хорошо разработаны, т.е. являются концептуально четкими, основаны на правильной методологии и метаданных.

17. При оценке потенциала статистической системы страны в плане определения показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо анализировать качество такого потенциала, а также его наличие, что неоднократно подчеркивалось группой «друзей Председателя», которые обеспокоены качеством указанных показателей.

D. Страновые данные

18. На прогресс в области достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, оказывают влияние многочисленные участники процесса, однако, очевидно, главная ответственность лежит на правительствах. Вследствие этого эффективный контроль за прогрессом в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в первую очередь зависит от наличия национальных или страновых данных. По этой причине очень важное значение придается потенциалу стран в плане представления данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия на страновом уровне, и следования этим показателям. Понятны причины того, что в докладе 2005 года по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, основное внимание уделяется положению на глобальном уровне и дается лишь некоторый анализ положения на региональном уровне, тем не менее ясно, что по многим странам имеется необходимая статистическая информация. Мы отмечаем, что в настоящее время национальные доклады подготовлены по 149 странам.

E. Точность данных в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

19. По большинству целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на национальном уровне имеется и, возможно, используется в страновых докладах по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, больше данных, чем в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Это обусловлено рядом причин, в том числе тем фактом, что страны не всегда считают механизм представления данных международным учреждениям эффективным. В некоторых случаях они не отвечают на просьбы о представлении информации; а иногда их даже не просят о представлении такой информации. Это усугубляется фактом отсутствия координации во многих странах между национальными статистическими органами и статистическими подразделениями, связанными с различными министерствами (например, здравоохранения и образования). Кроме того, необходимо совершенствовать механизмы, используемые международными учреждениями для проведения консультаций с национальными статистическими системами в целях проверки расчетных показателей.

20. Очевидно, необходимо совершенствовать механизмы представления данных национальными статистическими системами в международные учреждения, включая значительное улучшение координации в рамках национальных статистических систем по сравнению с ее нынешним уровнем. Международные учреждения могли бы использовать свой потенциал в целях содействия решению этой задачи. Следует ли на национальные статистические органы возлагать большую ответственность за координацию удовлетворения просьб о представлении данных, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, что внесло бы большую ясность в их использование в качестве ответственных органов внутри стран? Отдел, вероятно, будет настаивать именно на этом.

21. На своем совещании в октябре Межучрежденческая группа экспертов приняла решение о том, чтобы в качестве первого шага все учреждения-партнеры представили краткие описания применяемых ими механизмов для сбора данных среди стран, их методах обеспечения сопоставимости данных по странам для экстраполяции недостающих данных и механизмов консультаций с национальными статистическими органами. Необходимо обеспечить, чтобы в результате этой работы были получены реальные результаты. Отсутствие координации между международными учреждениями и странами является одним из главных факторов, обуславливающих недостатки базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

22. Для решения этой проблемы необходимо использовать подход, основанный на принципе «рабочей системы». В качестве первого шага необходимо понять основополагающие ограничения, проблемы и препятствия, возникающие при представлении данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. К решению этой задачи необходимо подходить с позиций:

- a) Статистического отдела в качестве хранителя базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;
- b) международных учреждений (с учетом того, что Межучрежденческая группа экспертов уже организовала работу в этом направлении);
- c) поставщиков информации по показателям в странах;
- d) национальных статистических органов, которые должны выступать в качестве важных поставщиков информации по показателям, а также выполнять роль координаторов для поставщиков статистических данных в странах.

23. Характер этой проблемы необходимо понять до разработки стратегий по ее решению. Одна из ключевых стратегий должна заключаться в разработке схемы организации деятельности для сбора данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Весьма рекомендуется привлечь для оказания помощи в этой работе специалиста по анализу деловых систем; среди членов группы «друзей Председателя» представители развивающихся стран наиболее остро ощущают необходимость применения пересмотренного и более систематического подхода к сбору данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Е. Метаданные

24. Ряд различных элементов метаданных обсуждается в разделе ниже. Существенных улучшений необходимо добиться в трех областях:

- a) международным учреждениям необходимо улучшить описание их механизмов корректировки текущих данных в целях устранения какой бы то ни было путаницы, поскольку многие пользователи используют и считают правильными страновые данные, включенные в базу данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Предпочтение решительно отдается использованию, когда это возможно, данных, собранных отдельными странами;

б) в тех случаях, когда международные учреждения в отсутствие страновых данных составляют оценки данных по странам, должно даваться полное описание используемого метода;

с) во введении и резюме будущих докладов о ходе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует указывать и особо подчеркивать ограниченность данных, содержащихся в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

25. Показатели деятельности международных учреждений по представлению метаданных характеризуются значительными различиями: одни представляют ценные статистические данные, а другие имеют конкретные планы улучшения своих метаданных. Как правило, положение хуже в тех учреждениях, в которых статистическая деятельность не получила достаточного развития. Во многих национальных статистических органах установившейся практикой получения отзывов о качестве их услуг является проведение обследований среди клиентов в целях определения их удовлетворенности услугами. Аналогичная процедура должна использоваться Статистическим отделом в целях получения отзывов о базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, особенно в отношении метаданных.

G. Условно исчисленные или существенно скорректированные показатели

26. Особое беспокойство у многих стран вызывают масштабы использования существенно скорректированных или условно исчисленных данных. Этот вопрос был поставлен на тридцать шестой сессии Статистической комиссии, на которой Южная Африка выступила с заявлением, в котором она подчеркнула свою озабоченность по поводу этой проблемы. Этот вопрос неоднократно поднимался на международных конференциях многими странами.

27. Здесь приводятся два примера, отражающих характер этой проблемы:

а) для Финляндии — показатель 32 (по жителям трущоб) в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, составляет 5,6 процента, что гораздо выше фактического показателя в этой стране. Статистическое управление Финляндии проанализировало порядок расчета этих показателей и установило, что он является условно начисленным показателем, рассчитанным на основе оценочного показателя для Европы в целом, в том числе для стран со значительно более низким валовым внутренним продуктом на душу населения (ВВП), чем в Финляндии;

б) для Южной Африки показатели распространения ВИЧ были оценены Статистическим управлением Южной Африки на уровне 15,6 процента для 2002 года. Эта оценка была основана на результатах обширного исследования с привлечением внешних демографов. Соответствующий показатель, представленный международными учреждениями, был на 6,5 процента выше. По мнению Статистического управления Южной Африки, убедительные основания для пересмотра его оценки отсутствуют.

Во втором случае расхождения в национальной и международной оценках послужили предметом широкого обсуждения среди общественности.

28. Во многих случаях причины расхождений в данных недостаточно ясны. Эту проблему необходимо решать. Для этих целей лучше всего использовать комментарии к показателям и указывать положенные в их основу метаданные. Тем не менее остается открытым вопрос о том, следует ли использовать условно исчисленные данные в тех масштабах, в каких это делается в настоящее время. Условно исчисленные данные являются подспорьем в деле анализа на страновом уровне. Для наблюдения за прогрессом в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на глобальном и региональном уровнях важно иметь данные по достаточному числу репрезентативных стран, а не данные по каждой стране. Более значимые результаты анализа будут получены на основе более надежных данных по меньшему числу стран, чем на основе условно исчисленных данных, рассчитанных с использованием сомнительных методов. «Друзья Председателя» рекомендуют не использовать методы условного исчисления данных на страновом уровне, если только соответствующая методология не была проанализирована и утверждена той или иной международной группой экспертов.

Н. Региональные комиссии

29. Осуществление крупных глобальных программ требует вовлечения учреждений на уровне регионов в целях обеспечения управляемости таких программ. Поскольку в большинстве регионов странам одного и того же региона или по крайней мере в субрегионах присуща большая степень гомогенности, это открывает возможность осуществления деятельности, увязанной с региональными условиями. Исторически региональные комиссии и связанные с ними субрегиональные органы играют центральную роль в осуществлении глобальных программ. Они организуют семинары, практикумы и совещания. Они разрабатывают учебные программы и оказывают помощь в подготовке руководящих принципов, отвечающих условиям данного региона. Это осуществляется под руководством стран региона, в частности при определении наиболее важных потребностей. Кроме того, ряд региональных организаций приступили к работе по повышению надежности показателей в рамках своих регионов. Вместе с тем, как представляется, наблюдается тенденция ослабления статистической деятельности в региональных комиссиях, при этом заметное исключение составляет Европейская экономическая комиссия. На своей тридцать третьей сессии в 2002 году Статистическая комиссия выразила озабоченность по поводу того, что во многих регионах статистике теперь придается менее важное значение. К сожалению, с тех пор положение в этой области ухудшилось. Такое развитие событий не будет содействовать координации усилий, необходимых для поддержки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на глобальном, региональном и национальном уровнях. Один из членов группы «друзей Председателя» заявил, что трудно заручиться большей поддержкой статистической деятельности среди правительств, когда сокращаются масштабы пропаганды развития статистики на региональном уровне.

I. Консультанты директивных органов

30. Действительность заключается в том, что директивные органы Организации Объединенных Наций не отнеслись достаточно серьезно к недостаткам, указанным статистическими экспертами. На решения, касающиеся международной статистической деятельности в будущем, влияют рекомендации консультантов, которые зачастую не вполне понимают важное значение наличия фактической информации для эффективного принятия решений. Вызывает сожаление тот факт, что на Всемирном саммите Организации Объединенных Наций 2005 года по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, не заслужили упоминания недостатки в области статистики, хотя руководители ряда национальных статистических органов четко указали на эти недостатки в представленной ими соответствующей информации.

31. Консультанты будут по-прежнему играть важную роль в принятии решений международных директивных органов, и следует улучшать контакты с этими важными посредниками, с тем чтобы они могли содействовать в деле более убедительного обоснования необходимости развития статистики для международных органов.

32. Что касается отдельных международных учреждений, то положение является неоднозначным. Одни учреждения придают развитию статистики приоритетное значение и направляют значительные усилия на ее развитие, и их руководители проявляют подлинную заинтересованность в достижении прогресса в этой области. Вместе с тем есть и другие учреждения, которые явно придают второстепенное значение надежной статистической информации. В отсутствие надежной статистической информации решения, как правило, принимаются на основе пропаганды и слухов.

IV. Ограниченность базы данных, используемой для подготовки доклада Статистического отдела

33. Как указывалось выше, анализ, проведенный Статистическим отделом, имеет определенные недостатки, хотя это самое лучшее, что можно было сделать за выделенный период времени. Главная цель настоящего доклада заключается в том, чтобы представить резюме основных выводов по результатам этого анализа, однако, возможно, также полезно кратко изложить наши главные замечания в отношении ограниченного характера этого анализа.

34. Во-первых, озабоченность у нас вызывает тот факт, что в ходе отдельных страновых исследований выяснилось, что база данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, неточно отражает ситуацию с наличием данных на страновом уровне (см. подробную информацию в приложениях I–III).

35. Во-вторых, озабоченность у нас вызывает тот факт, что в рамках скорректированных страновых оценок невозможно было провести различие между «слегка скорректированными» и «значительно скорректированными» оценками показателей. Мы признаем, что, возможно, необходима некоторая корректировка данных в целях обеспечения сопоставимости на международном уровне, однако в случае необходимости значительной корректировки страновых дан-

ных это может свидетельствовать о проблемах в плане потенциала, развития методологии и т.д. С точки зрения стран такие различия могут привести к утрате доверия к показателям, подготавливаемым национальными статистическими органами. Это может также привести к утрате доверия к статистической работе международного учреждения.

36. В-третьих, озабоченность у нас вызывает тот факт, что в таблицах не проводится различия между показателями, основанными на результатах обследований, проведенных национальными статистическими органами (возможно, с привлечением финансовой помощи), и обследований, проведенных международными учреждениями. В последнем случае страны могут не располагать статистическим потенциалом, наличие которого подразумевается при отнесении данных к числу «страновых».

37. В-четвертых, озабоченность у нас вызывает тот факт, что невозможно провести точное различие между ситуациями, когда: а) страновые данные по показателям отсутствуют; и б) соответствующий показатель не отражает реального положения дел ввиду политики, избранной конкретной страной. Для проведения такого различия Статистическим отделом был разработан алгоритм, основанный на учете того, рассматривают ли международные учреждения политику страны как имеющую отношение к его статистической работе. В случае отрицательного ответа на данный вопрос данные относятся к категории «не применимо». Очевидно, такое разграничение имеет свои недостатки, и принято решение в будущем сбор такой информации осуществлять с использованием более прямых методов.

V. Метаданные

38. Составление метаданных является широкомасштабной и сложной задачей. Что касается базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, то наличие определенного опыта в отношении того, что работало удовлетворительно, а что не вполне удовлетворительно, имеет свои преимущества. Обновление базы данных следует по-прежнему относить к числу значительных задач по управлению проектом, требующих наличия надлежащих механизмов управления. К Статистическому отделу следует относиться как к ведущему подразделению в рамках этой работы, однако ему надлежит серьезно рассмотреть вопрос о привлечении международной консультативной группы для оказания ему помощи.

39. Метаданные должны составляться на основе согласованных основных положений, включающих надлежащие указания того, что относится к таким данным. Эти основные положения могут основываться на следующей структуре:

- поисковые метаданные — для поддержки исследований в целях определения наличия данных. Существуют такие стандарты, как Дублинская инициатива по основным метаданным;
- качественные метаданные — позволяющие пользователям данных оценивать их пригодность для достижения данных целей. Одним из ключевых элементов является описание того, как определяется каждое частное значение;

- концептуальные метаданные — для обеспечения понимания содержания, концепций и определений. Существуют стандарты, установленные Международной организацией по стандартизации (МОС). Опыт нынешней системы также является весьма подходящим.

40. Принятые в последнее время меры по реорганизации веб-сайта и базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, изложены в докладе Статистического отдела (E/CN.3/2006/14, приложение III). Это весьма важная инициатива, и мы ее полностью поддерживаем. Однако мы предлагаем группе по разработке получить дополнительные отзывы от клиентов, прежде чем продолжать свою работу. Органы, в которых работают «друзья Председателя», могут служить хорошим источником такой информации. Многие члены группы приобрели опыт в области изучения метаданных в результате проведения указанной работы.

41. Существует также необходимость в системах и документах, являющихся обоснованием компонентов метаданных. Это особенно важно с учетом того, что для составления и хранения метаданных используется заимствованная модель.

42. Предлагаемую систему необходимо будет заполнять и обновлять таким образом, чтобы учитывать меняющиеся обстоятельства. Необходимо иметь механизм анализа/контроля. Важное значение имеет обратная связь, особенно в случаях, когда метаданные характеризуются значительными недостатками.

VI. Пути решения проблем

43. Одна из ключевых проблем заключается в том, что многие пользователи не знают о масштабах недостатков базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и не сознают важности устранения этих недостатков для обеспечения эффективного анализа политики. Формулировка в докладе 2005 года о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, была в некоторой степени блеклой и не привлекла значительного внимания:

«Представление агрегированных показателей по всем регионам затушевывает также другую реальность: отсутствие во многих развивающихся странах достаточных данных для оценки национальных тенденций и информирования об осуществлении политики в области развития и наблюдения за ней».

Это не вызывает удивления, поскольку в следующем пункте подразумевается, что международные статистические организации знают об этой проблеме:

«Международные статистические организации вполне сознают эти недостатки и поддерживают усилия по улучшению деятельности по подготовке данных на национальном уровне».

44. Уместно также отметить, что, несмотря на то, что ряд национальных статистических органов особо указали на эти проблемы, на Всемирном саммите 2005 года не было упомянуто о том, что на основе недостаточной информации по показателям целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, могут быть сделаны неправильные выводы.

45. Международному сообществу, государствам-членам и их консультантам необходимо лучше понять серьезные недостатки показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и потенциальные последствия. Необходимо также понять, в каких областях усилия принесут наибольшие результаты в плане исправления этого положения. Наилучшим способом достижения этой цели, возможно, является принятие резолюции Статистической комиссии и вынесение группой «друзей Председателя» рекомендации о подготовке проекта резолюции для рассмотрения на тридцать седьмой сессии Комиссии. С этим связана необходимость значительного совершенствования диалога между пользователями информации по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и составителями такой информации.

46. Многие инициативы по совершенствованию показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, уже осуществляются и определены в Марракешском плане действий по статистике, который группа поддерживает.

47. По нашему мнению, к числу самых важных инициатив относятся следующие:

- проведение цикла переписи населения в 2010 году;
- оказание помощи странам в подготовке национальных стратегий развития статистики и в деле обеспечения поддержки этих стратегий со стороны правительств таких стран;
- разработка потенциала Международной сети по обследованию домашних хозяйств в целях обмена информацией между странами;
- расширение финансирования деятельности по созданию статистического потенциала.

Успешное осуществление этих инициатив приведет к значительному укреплению статистического потенциала.

48. В определенной степени особое внимание следует уделять изучению конкретных показателей, особенно в тех случаях, когда, как представляется, возникают определенные проблемы. Некоторые региональные комиссии провели исследования по изучению способности стран представлять надежные данные по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (например, Европейская экономическая комиссия). Мы призываем другие региональные комиссии поступить таким же образом. Результаты таких исследований могут быть использованы в ходе прений в Межучрежденческой группе экспертов, а также в рамках процесса определения наилучших путей дальнейшей работы с конкретными показателями.

49. Нам известны конкретные инициативы усовершенствования комплексов показателей. Одной из таких программ является организованная Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) программа оценки грамотности и наблюдения за ее динамикой. Этой программой предусматривается проведение обследований домашних хозяйств, разрабатываемых Институтом статистики при ЮНЕСКО для оценки уровня грамотности. Такого рода инициативы следует приветствовать, однако национальным статистическим органам мало известно что-либо об этой и других программах,

направленных на совершенствование показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, нам неясно, каковы масштабы участия стран в разработке этих программ. Мы предлагаем Межучрежденческой группе экспертов составить перечень международных программ, направленных на усовершенствование показателей. Мы предлагаем также провести определенные консультации со странами по вопросу о том, в каких масштабах они хотели бы участвовать в этих программах, и о роли национальных статистических органов. Группа «друзей Председателя» в случае продления срока действия ее мандата могла бы выступить в качестве координатора в этих целях.

50. Мы настоятельно рекомендуем Межучрежденческой группе экспертов принять решение по обновленной системе представления данных в целях повышения стандартов представления странами данных международным учреждениям. Ведущую роль в разработке системы представления данных должен играть Статистический отдел. У нас вызывает удовлетворение тот факт, что Межучрежденческая группа экспертов на своем совещании в октябре 2005 года договорилась о принятии мер в этом направлении. Как представляется, серьезное беспокойство вызывает коммуникация между международными учреждениями и странами и внутри самих стран.

51. Мы также настоятельно призываем улучшить стандарт в отношении метаданных. Статистический отдел должен взять на себя ведущую роль в разработке основных положений стандартов в отношении таких данных, включая системы и протоколы для сбора данных. Отдел должен обеспечить необходимую подготовку в целях обеспечения выполнения этой задачи, осуществление которой будет невозможно без содействия со стороны международных учреждений. Хотя вызывает удовлетворение тот факт, что многие международные учреждения предпринимают целенаправленные шаги в целях совершенствования метаданных и обоснования показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, некоторые учреждения весьма отстают в этой области. На эти международные учреждения необходимо оказывать давление в целях обеспечения приведения ими своих метаданных в соответствие с установленным стандартом.

52. В настоящее время осуществляется ряд инициатив, поддерживаемых Межучрежденческой группой экспертов, в целях усовершенствования базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которую ведет Статистический отдел. Мы поддерживаем эти инициативы. Ключевое значение в этой связи имеет обеспечение точности содержащихся в ней данных: как показателей, так и используемых в их обоснование метаданных. Хотя масштабы наличия показателей по странам далеки от желаемого уровня, мы были удивлены тем, насколько база данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, не обеспечивает точного отражения данных, уже имеющихся на страновом уровне. Необходимо обеспечить более глубокое понимание причин такого положения до разработки процедур, направленных на его улучшение.

53. На последних сессиях Статистической комиссии наибольшие разногласия возникали в связи с показателями, связанными с целью 8. И хотя по многим показателям, связанным с целью 8, собрана достаточно полная информация, проблемы, связанные с наличием данных и оценкой по нескольким показате-

лям (например, тарифам, субсидиям и официальной помощи в целях развития), на самом деле не относятся к числу статистических. Сессии Статистической комиссии являются техническим, а не политическим форумом, они не являются подходящим местом для обсуждения таких вопросов. Группа предлагает Статистической комиссии сосредоточить основное внимание на совершенствовании указанных показателей, в отношении которых она располагает реальным опытом и знаниями.

VII. Заключительные замечания

54. Несмотря на улучшение сотрудничества между международными учреждениями и положения в области наличия данных для расчета показателей, качество данных и их наличие еще недостаточны для обеспечения надежного контроля за ходом достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Особую озабоченность у нас вызывает то, что, по нашему мнению, совершенно недостаточно осведомлены о недостатках базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, ее основные пользователи. Обеспечение такой осведомленности является необходимым условием принятия эффективных мер по исправлению положения, а без таких мер мы не сможем оценить масштабы прогресса или его отсутствия в области достижения указанных целей.

55. Мы предложили некоторые пути решения проблем, прежде всего в разделе III.F выше, и предлагаем Статистической комиссии обсудить эти идеи на ее тридцать седьмой сессии в марте 2006 года.

VIII. Рекомендации

56. **Необходимо обеспечить более глубокое понимание международным сообществом, отдельными странами и их консультантами серьезных недостатков показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В целях повышения их осведомленности рекомендуется подготовить проект резолюции для рассмотрения на тридцать седьмой сессии Статистической комиссии (см. пункты 42–44).**

57. **В Марракешском плане действий в области статистики изложен ряд инициатив по совершенствованию показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы рекомендуем обеспечить широкую международную и национальную поддержку в целях его успешного осуществления (см. пункт 45).**

58. **Ввиду наличия проблем коммуникации между международными учреждениями и странами и в рамках самих стран база данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, не содержит точной информации о наличии национальных данных. Мы рекомендуем провести под руководством Статистического отдела анализ работы системы в целях оказания содействия в формировании и разработке стратегии по совершенствованию сбора данных для базы данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (см. пункты 21 и 22, 49 и 51).**

59. Метаданные, на которые опирается база данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, имеют неприемлемо низкое качество. Мы рекомендуем обеспечить решительную поддержку дальнейшего осуществления инициативы Межучрежденческой группы экспертов под руководством Статистического отдела по улучшению положения в области наличия и качества метаданных, на которых основана база данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (см. пункт 51).
60. С одними показателями связано больше проблем, чем с другими. Необходимо конкретно определить программы, направленные на улучшение этих показателей. Со странами, или по крайней мере с репрезентативной группой стран, следует провести консультации относительно характера этих программ (см. пункты 47 и 48).
61. У большинства стран наибольшую озабоченность вызывают условно исчисленные данные. Мы рекомендуем отказаться от использования условно исчисленных данных на страновом уровне, если только соответствующая методология не была проанализирована и утверждена той или иной международной группой экспертов (см. пункт 27).
62. Необходимо ввести систему обследований среди клиентов в целях получения регулярных отзывов о качестве данных и метаданных (см. пункт 24).

Приложение I

Сводная информация о результатах анализа данных по Финляндии, содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Общие замечания

- Не во всех случаях было легко определить, какие ряды данных в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, соответствуют различным показателям в таблицах, подготовленных Статистическим отделом. Кроме того, у внешнего пользователя базы данных большое число рядов данных может вызвать путаницу. Определение того, какие ряды данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, являются фактическими, может быть сопряжено с трудностями. Даже в настоящем резюме представлен 61 ряд данных по показателям.
- Использовать обозначение “na” в таблицах неправильно. Мы привыкли считать, что “na” представляет собой сокращенный вариант обозначения «данные отсутствуют», и по этой причине мы предпочли бы, чтобы какое-либо другое обозначение использовалось для выражения «не имеет отношения».

Резюме результатов анализа точности данных и их происхождения

- В таблице II указаны 25 показателей с обозначением «С» (страновые данные). В данных по 7 из них (28 процентов) имеются серьезные ошибки, и/или данные по ним являются неполными. К числу показателей, данные по которым являются ошибочными или неполными, относятся показатель детской смертности и коэффициент охвата образованием. Определение для показателя 23b (уровень заболеваемости туберкулезом) неясно; не определен вид туберкулеза. Было бы предпочтительнее использовать альтернативное определение показателя 13 (коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет): в названии коэффициента вместо «в возрасте до пяти лет» следует использовать выражение «от 1 года до 4 лет» или «от 28 дней до 4 лет».
- В таблице II приводятся 13 показателей с обозначением «СМ» (скорректированные страновые данные). По крайней мере два из них основаны на ошибочных и неполных данных (коэффициент материнской смертности и коэффициент смертности от туберкулеза). Кроме того, для данных по показателю 3 (доля беднейшей квантили населения...) вместо обозначения «СМ» следует использовать обозначение «С». Два показателя по малярии с обозначениями «СМ» вообще не имеют отношения к Финляндии. Вместо обозначения «СМ» следует использовать обозначение “na” (или какое-либо более подходящее обозначение, указывающее на то, что соответствующий показатель к данной стране не имеет отношения).

- В таблице II приведены 3 показателя с обозначением «Е» (рассчитанные международными учреждениями). Все эти показатели для Финляндии не правильны. Показатель 17 (доля деторождений при квалифицированном родовспоможении) и 32 («трусобы») не имеет никакого отношения к Финляндии. Для показателя 48a (количество персональных компьютеров) должно использоваться обозначение «СМ».
- В таблице II приведены 13 показателей с обозначением «.» (страновые данные отсутствуют). Вместе с тем, например, для показателя уровня грамотности среди молодежи Финляндии (показатели 8 и 10) данные имеются, однако в большинстве случаев данные, отнесенные к данной категории, не имеют никакого отношения к Финляндии. Это относится к данным для показателя 4 (доля детей с пониженной массой тела) и данным по большинству показателей по СПИДу/ВИЧ и всем четырем показателям, касающимся малярии. Эти данные должны быть помечены обозначением “na” (или другим более подходящим обозначением, указывающим на то, что соответствующий показатель к данной стране не имеет отношения).
- В таблице II приводятся 7 показателей, помеченных обозначением “na” (не относится). Фактически число показателей, относимых к категории «не относится», должно составлять по крайней мере 15 (см. предыдущий пункт).
- В некоторых случаях также источники информации или используемые методологии не являются достаточно известными. Например, показатель 29 (доля населения, использующего твердое топливо) и показатель 9 (соотношение «девочки/мальчики» в системе... образования) трудно проверить по причине неполной информации об источнике или методологии.

Приложение II

Сводная информация о результатах анализа данных по Канаде, содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Ниже приводится резюме результатов проведенного нами анализа точности данных, касающихся Канады и содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Организации Объединенных Наций.

- Примерно одна треть данных, обозначенных «С» (страновые данные), серьезно расходится с данными из наших собственных источников: расхождения касаются либо фактических данных, либо числа имеющихся частных значений. Например, для показателя № 13 (коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет) указывается наличие 4 частных значений для страновых данных в диапазоне от 7 до 9; фактически же мы располагаем 12 частными значениями (по одному за год), диапазон которых составляет от 0,2 до 0,3 на 1000 человек.
- Примерно одна треть данных, обозначенных «СМ» (скорректированные страновые данные), также содержит серьезные ошибки. В этом случае есть примеры аналогичных ошибочных диапазонов. Например, в базе данных Организации Объединенных Наций для показателя № 16 (коэффициент материнской смертности) указано три частных значения, в то время как мы располагаем данными за каждый год (за 13 лет). И введенные в базу данных для этого показателя цифровые значения составляют 6 для каждого из 3 лет; в то время как правильный коэффициент за эти три года, указанные в базе данных Организации Объединенных Наций, составляет, соответственно 2,5, 4,5 и 3,4. Между прочим, неясно, почему этот показатель обозначен как «СМ», в то время как фактически должно использоваться обозначение «С».
- По примерно одной четверти показателей, обозначенных как «.» (страновые данные отсутствуют), мы располагаем данными. Например, для показателя № 10 (соотношение «грамотные женщины/мужчины») указано, что данные по Канаде отсутствуют; фактически мы располагаем результатами по крайней мере трех переписей для данного периода, на основе которых можно вывести косвенные показатели (число законченных классов). Кроме того, мы принимали участие в двух циклах международного обследования уровня грамотности, на основе результатов которого можно получить прямые показатели уровня грамотности.
- Три показателя обозначены как «Е» (рассчитанные международными учреждениями). И в этом случае один из них (т.е. одна треть) является неправильным. Мы располагаем непосредственными показателями числа семей, в которых имеются компьютеры, а также числа лиц, имеющих доступ к компьютеру на работе, для ряда соответствующих лет.
- В ряде случаев мы не смогли проверить информацию, поскольку источник информации неизвестен.

В заключение следует отметить, что в тех случаях, когда мы смогли проверить информацию, мы обнаружили серьезные расхождения по крайней мере для трети введенных в базу данных. Я подчеркиваю «серьезные» расхождения, поскольку в случае менее существенных расхождений мы считали соответствующую информацию правильной.

Приложение III

Анализ данных по Кубе и Мексике, содержащихся в базе данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Куба

- Данные странового уровня имелись по 6 показателям, хотя в базе данных указывается, что используются оценки или данные отсутствуют.
- Почти по всем показателям число частных значений было больше, чем в базе данных.
- По многим показателям имеются более свежие страновые данные, чем те, которые приводятся в базе данных по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.
- Для 8 показателей правильным является обозначение «СМ», а не «С».
- Для 1 показателя правильным обозначением является «Е», а не «С».

Мексика

- На страновом уровне имелись данные по 4 показателям, в то время как в базе данных указывается, что используются оценки или данные отсутствуют.
- Почти для всех показателей число частных значений было больше, чем в базе данных.
- Для одного показателя правильным обозначением является «данные отсутствуют», а не «С».

Приложение IV

Состав группы «друзей Председателя» по показателям

Австралия	Деннис Треуин (Председатель)
Канада	Айвн П. Фелледжи
Чили	Максимо Агилера Рейес
Куба	Оскар Медерос
Финляндия	Хели Есканен-Сундстром
Гана	Грейс Бедиако
Исландия	Халлгримур Сноррасон
Италия	Луиджи Бигнери
Ямайка	Соня Джексон
Мексика	Хильберто Кальвильо Вивес
Российская Федерация	Владимир Соколин
Южная Африка	Пали Лехохла
Таиланд	Сю Ло-Утаи
Соединенные Штаты Америки	Катрин Уоллман
